



Food-Info Allergy Dictionary 日本語 – Deutsch



アレルギー	Allergie	羊乳	Schafsmilch	大豆タンパク	Sojaweiweiß
アレルギー・	Allergen	ホエー・乳清	Molke/ Milchserum	醤油	Sojasoße
アレルギー誘発物質		ホエーパウダー	Molkepulver	テンペ	Tempeh
アレルギーの入っていない	allergenfrei	ホイップクリーム	Schlagsahne	豆腐	Tofu
アレルギー性の・	allergisch/ überempfindlich	ヨーグルト	Joghurt		
アレルギー体質を持った		ピーナッツ	Erdnuss	マメ科植物	Hülsenfrüchte / Leguminosen
アナフィラキシーショック	allergischer/ anaphylaktischer Schock	木の实	Baumnüsse	豆類	Bohnen
抗ヒスタミン薬	Antihistaminika	アーモンド	Mandeln	レンズマメ	Linsen
食物アレルギー	Lebensmittelallergie	杏仁	Aprikosenkerne	ルピナス	Lupine
食物過敏症	Nahrungsmittelüberempfindlichkeit	ブラジルナッツ	Paranuss	エンドウマメ	Erbsen
食物不耐性	Nahrungsmittelunverträglichkeit	カシューナッツ	Cashewnuss	豆類	Hülsenfrüchte
ヒスタミン	Histamin	クリ	Esskastanie		
...に対してアレルギーがある	Ich bin allergisch gegen...	ココナッツ	Kokosnuss	グルテン	Gluten/Klebereiweiß
耐えられない	intolerant	ハシバミの实・	Hasselnuss	アマランス	Amaranth
タンパク質	Eiweiß	ヘーゼルナッツ	Kemirinnuss	オオムギ	Gerste
		ケメリナッツ	Macadamianuss	ふすま	Kleie
乳製品	Milchprodukte	マカダミアナッツ	Nüsse	ソバ	Buchweizen
バター	Butter	ナッツ・種実類	Erdnussöl	ブルグア	Weizengrütze/ Bulgurweizen
バターミルク	Buttermilch	ピーナッツ油	Erdnusssoße	セリアック症・小児脂肪便症	Zöliakie
カゼイン	Kasein	ピーナッツソース・サテ	Erdnussbutter	とうもろこし・メイズ	Mais
チーズ	Käse	ピーナッツバター	Pekannuss	小麦粉	Mehl
牛乳	Kuhmilch	ヘカンの実	Pinienkerne	グリアジン	Gladin
クリーム	Sahne	マツの実	Pistazien	グルテン不耐性	Glutenunverträglichkeit
山羊乳	Ziegenmilch	ピスタチオ	Walnuss	グルテニン	Glutenin
ケフィア	Kefir	クルミ	Walnussöl	カムート	Kamut (alte Weizensorte)
ラクトース	Laktose / Milchzucker	クルミ油		雑穀 (キビ・アワ)	Hirse
ラクトース不耐性	Milchzuckerunverträglichkeit/ Laktose Intoleranz	大豆	Sojabohnen	オーツ	Hafer
乳	Milch	レシチン	Lezithin	米	Reis
乳タンパク質	Milcheiweiß	大豆油	Sojaöl	ライムギ	Roggen
乳糖	Milchzucker			スペルト	Dinkel
				デンブ	Speisestärke

© www.food-info.net, 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translators :

Reiko Kiwamoto, Sandra Huber, Dr. Dipl. Ing.
Sonja Isken

Food-Info.net
Wageningen University
PO Box 8129
6700 EV Wageningen
the Netherlands

This allergy dictionary is published by www.food-info.net, an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.



Food-Info Allergy Dictionary 日本語 – Deutsch



タピオカ
ライ小麦
小麦

魚介類

カタクチイワシ
コイ
タラ
カニ
魚
ヒラメ・カレイ
コダラ
ニシン
ロブスター
サバ
ムール貝
タコ
カキ
スズキ
アカガレイ
サケ
貝
エビ
シタガレイ・シタピラメ
メカジキ
マス
マグロ

鶏肉

卵
アルブミン

Tapioka/ Maniokstärke
Triticale
Weizen

Meeresfrüchte

Sardelle/ Anchovis
Karpfen
Kabeljau/ Dorsch
Krebs/ Krabben
Fisch
Plattfische
Schellfisch
Hering
Hummer
Makrele
Miesmuscheln
Tintenfisch
Austern
Seebarsch
Scholle
Lachs
Schalentiere
Garnelen/ Krabben
Seezunge
Schwertfisch
Forelle
Thunfisch

Hähnchen

Ei
Albumin

コンアルブミン
卵レシチン
卵白
卵黄
グロブリン
リゾチーム
マヨネーズ
卵アルブミン

肉

牛肉
ハム
ハンバーガー
ラム
肉代替物
挽肉
筋肉タンパク質
マトン
豚肉
サラミ
ソーセージ
子牛肉

スパイス

ハーブ

アニス
バジル
黒がらし
キャラウエー
セロリ
シナモン

Conalbumin
Ei-Lezithin
Eiweiß
Eigelb
Globulin
Lysozyme
Mayonnaise
Ovoalbumine

Fleisch

Rindfleisch
Schinken
Hamburger
Lammfleisch
Fleischersatz
Hackfleisch
Muskeleiweiß
Hammelfleisch
Schweinefleisch
Salami
Wurst
Kalbfleisch

Gewürze

Kräuter

Anis
Basilikum
französischer Senf/
schwarzer Senf
Kümmel
Staudensellerie
Zimt

コリアンダー
ウィキョウ・フェンネル
ニンニク
マスタード・からし
マスタード油
ナツメグ
タマネギ
パセリ
コショウ
ペパーミント
セージ
タイム
黄がらし

チョコレート

カカオ
カカオバター
カカオマス
カカオパウダー

添加物

アゾ染料
安息香酸塩
安息香酸
着色料
グルタミン酸
保存料
サリチル酸
ソルビン酸塩
ソルビン酸
亜硫酸塩剤

Koriander
Fenchel
Knoblauch
Senf
Senföl
Muskatnuss
Zwiebeln
Petersilie
Pfeffer
Pfefferminze
Salbei
Thymian
Tafelsenf

Schokolade

Kakao
Kakaobutter
Kakaomasse
Kakaopulver

Zusatzstoffe

Azofarbstoff
Benzoessäuresalz
Benzoessäure
Lebensmittelfarbstoffe
Natriumglutamat
Konservierungsstoffe
Salicylat
Sorbinsäuresalz
Sorbinsäure
Sulfit

© www.food-info.net, 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translators :

Reiko Kiwamoto, Sandra Huber, Dr. Dipl. Ing.
Sonja Isken

Food-Info.net
Wageningen University
PO Box 8129
6700 EV Wageningen
the Netherlands

This allergy dictionary is published by www.food-info.net, an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.



Food-Info Allergy Dictionary 日本語 – Deutsch



二酸化硫黄・亜硫酸
タルトラジン
バニラ
バニリン

糖

甘味料

アスパルテーム
デキストロース
フルクトース
果糖
グルコース
グルコースシロップ
ハチミツ
イヌリン
転化糖
ラクチトール
ラクツロース
マルニトール
ソルビトール
スクロース
キシリトール

果実

野菜

リンゴ
アボカド
バナナ
ブロッコリー
ニンジン
サクランボ

Schwefeldioxid
Tartrazin
Vanille
Vanillin

Zucker

Süßstoffe

Aspartam
Traubenzucker
Fruktose
Fruchtzucker
Glukose
Glukosesirup
Honig
Alantstärke/ Inulin
Invertzucker
Lactitol
Lactulose
Maltitol
Sorbitol
Rohrzucker/ Saccharose
Xylitol

Obst

Gemüse

Äpfel
Avocado
Bananen
Brockoli; Spagelkohl
Karotten
Kirschen

柑橘類
キュウリ
ナツメヤシ
イチジク
ブドウ
グレープフルーツ
キウイ
レモン
ライム
マンダリン
オレンジ
オレンジジュース
モモ
ナシ
ブラム
ハウレンソウ
イチゴ
トマト

酵母

酵母エキス
ゴマ
ゴマ油
アルコール
ヒマワリ油
マッシュルーム
ヒラタケ

Zitrusfrüchte
Schlangengurken
Datteln
Feigen
Weintrauben
Grapefruit/ Pampelmuse
Kiwi
Zitrone
Limette/ Limone
Mandarine
Orange
Orangensaft
Pfirsich
Birnen
Pflaumen
Spinat
Erdbeeren
Tomaten

Hefe

Hefeextrakt

Sesamsamen

Sesamöl

Alkohol

Sonnenblumenkerne

Pilze

Austernpilze

© www.food-info.net, 2007 All rights reserved. Do not copy or distribute !

Translators :

Reiko Kiwamoto, Sandra Huber, Dr. Dipl. Ing.
Sonja Isken

This allergy dictionary is published by www.food-info.net, an initiative of Wageningen University and the European Federation of Food Science and Technology.

Food-Info.net
Wageningen University
PO Box 8129
6700 EV Wageningen
the Netherlands